



## **SPEIKO® Zink-Phosphat-Zement** **(vormals Zhanelka Microphos)**

### **Zusammensetzung:**

Pulver: Zinkoxid, Siliciumdioxid, Aluminiumoxid, Calciumoxid, Natriumoxid, Magnesiumoxid.  
SPEIKO® Universal-Flüssigkeit Phospho normalhärtend und schnellhärtend:  
Aluminium und Zink in Phosphorsäure

### **Anwendungsgebiete:**

Unterfüllungsmaterial unter Metall- und Kunststoffüllungen, sowie als Befestigungszement für Kronen und Brücken, Stifte sowie orthodontische Bänder. Weiterhin kann man es als temporäres Füllungsmaterial einsetzen oder als Aufbaufüllungsmaterial.

### **Gegenanzeigen:**

Wegen der Möglichkeit der Pulpaschädigung darf das Produkt nicht auf das pulpanahe Dentin bzw. die eröffnete Pulpa aufgebracht werden. Mit zunehmender Liegedauer ist mit verstärktem Abtrag zu rechnen.

### **Nebenwirkungen / Wechselwirkungen mit anderen Mitteln:**

Nach dem Zementieren und bei der Verwendung als Unterfüllung und als temporäre Füllung können Irritationen der Pulpa auftreten.

### **Dosieranleitung, Art und Dauer der Anwendung:**

Pulver im Volumenverhältnis 2,2:1 mit SPEIKO® Universal-Flüssigkeit Phospho mischen, wobei zu beachten ist, daß das Pulver zur Flüssigkeit gemischt wird. Der Mischvorgang sollte nach ca. 1 Minute abgeschlossen sein, wobei eine geschmeidige, pastöse Konsistenz zu erzielen ist.

SPEIKO® Zink-Phosphat-Zement wird in der für Zahnzemente typischen Weise auf einer Glasplatte angemischt, die ggf. zur Herstellung größerer Mengen zu kühlen ist. Dadurch verlängert sich die Verarbeitungszeit.

Beachten Sie, daß alle Oberflächen des Zahnes und der Kavität für die Füllung vorbereitet, gereinigt und getrocknet sind, so daß der Zement sofort nach dem Mischen eingebracht werden kann. Die Abbindezeit beträgt ab diesem Zeitpunkt ca. 2,5 - 8 min. (je nach Verwendung der SPEIKO® Universal - Flüssigkeit Phospho normal- oder schnellhärtend).

Ein ordnungsgemäßes Abbindeverhalten kann ggf. an Hand der auf der Glasplatte verbleibenden Reste geprüft werden.

### **Hinweise:**

Die Flüssigkeit enthält Phosphorsäure und wirkt ätzend. Bei versehentlichem Kontakt mit Haut, Schleimhäuten bzw. Augenkontakt, sofort mit viel Wasser spülen. Ohne geeignete Unterfüllung kann es zur Pulpanekrose kommen. Nach dem Einbringen der Füllung sollte der Patient angehalten werden 2 Stunden nichts zu essen. Das Medizinprodukt soll nach Ablauf des Verwendbarkeitsdatums nicht mehr angewendet werden.

Unzugänglich für Kinder aufbewahren.

### **Handelsform:**

SPEIKO® Zink-Phosphat-Zement Pulver Farbe 2 hellgelb  
SPEIKO® Universal-Flüssigkeit Phospho normalhärtend  
SPEIKO® Universal-Flüssigkeit Phospho schnellhärtend

Inhalt: 100 g Art.-Nr. 1455  
Inhalt: 20 ml Art.-Nr. 1454  
Inhalt: 20 ml Art. Nr. 1457

Stand der Information: November 2005



## **SPEIKO® Zinc phosphate cement (previously Zhanelka Microphos)**

### **Composition:**

Powder: zinc oxide, silicon dioxide, aluminium oxide, calcium oxide, sodium oxide, magnesium oxide.

SPEIKO® Phospho universal liquid for normal-setting and quick-setting: aluminium and zinc in phosphoric acid.

### **Applications:**

Pulp protection material under metal and synthetic fillings, and as a fixing cement for crowns and bridges, dowels and orthodontic bands. Also suitable for use as a temporary filling material. Build-up material.

### **Contraindications:**

As there is a risk of damage to the dental pulp, the product must not be applied to dentine in close proximity to the pulp or to the exposed pulp. Wear must be expected to increase in the course of time.

### **Side effects / interactions:**

Pulp irritation may occur after cementing and with use as pulp protection or as a temporary filling.

### **Dosage instructions, form and duration of application:**

Mix powder in a volumetric ratio of 2.2 : 1 with SPEIKO® Phospho universal liquid, adding the powder to the liquid and not vice versa. The mixing operation should be continued for ca 1 minute until a smooth, pasty consistency is obtained.

Like other dental cements, SPEIKO® zinc phosphate cement is mixed on a glass plate, this should be cooled before preparing larger quantities to prolong the handling time.

All surfaces of the tooth and of the cavity must be prepared, cleaned and dried in advance, so that the freshly mixed cement can be applied. The setting time after application is ca. 2,5 - 8 min., depending on whether normal-setting or quick-setting SPEIKO® Phospho universal liquid is used.

Correct setting can be controlled if required by examining the residues on the glass plate.

### **Special instructions:**

The liquid contains phosphoric acid and has corrosive effect. In the event of inadvertent contact with the skin, mucosa or eyes, rinse immediately with plenty of water. Lack of appropriate pulp protection may result in pulp necrosis. The patient should not eat for the first 2 hours after placement of the filling. This medical product should not be used after the marked date.

Keep out of reach of children.

### **Available in the following packs:**

SPEIKO® zinc phosphate Powder shade 2, light yellow	Contents:	100 g	Art. no. 1455
SPEIKO® Phospho universal liquid, normal-setting	Contents:	20 ml	Art. no. 1454
SPEIKO® Phospho universal liquid, quick-setting	Contents:	20 ml	Art. no. 1457

Status: november 2005

---

**SPEIKO®- Dr. Speier GmbH Postfach 7204 D-48039 Münster**  
**Telefon ++49251/789040 Telefax ++49251/7890422 e-mail: [info@speiko.de](mailto:info@speiko.de) [www.speiko.de](http://www.speiko.de)**

Printed in Germany Imprimè en Allemagne



## **Ciment au phosphate et au zinc SPEIKO®** **(autrefois Zhanelka Microphos)**

### **Composition:**

Poudre : Oxyde de zinc, dioxyde de silicium, oxyde d'aluminium, oxyde de calcium, oxyde de sodium, oxyde de magnésium.

Liquide Universel Phospho SPEIKO® à prise normale et à prise rapide :  
de l'aluminium et du zinc dans de l'acide phosphorique.

### **Indications thérapeutiques:**

Matériau de protection pulpaire sous les obturations en métal ou en plastique et que ciment de fixation pour couronnes et bridges, inlays, pivots et ligaments orthodontiques. En outre, il peut être utilisé en tant que matériau d'obturation temporaire ou en tant que matériau d'obturation de reconstruction.

### **Contre-indications:**

Du fait que la pulpe risque d'être lésée, le produit n'a pas le droit d'être appliqué sur la dentite proche de la pulpe ou sur la pulpe ouverte. Plus il restera longtemps en place et plus l'usure sera importante.

### **Effets secondaires / interactions avec d'autres produits:**

A la suite du cimentage et en cas d'utilisation en tant que protection pulpaire et en tant qu'obturation temporaire, des irritations de la pulpe risquent d'apparaître.

### **Posologie, mode et durée d'administration:**

Mélanger la poudre en un rapport volumique de 2,2 : 1 au Liquide Universel Phospho SPEIKO® en veillant à ce que la poudre soit mélangée au liquide. L'opération de mélangeage devrait être terminée au bout d'1 minute environ, une consistance pâteuse et ductile devant être obtenue.

Ciment au phosphate et au zinc SPEIKO® doit être mélangé sur une plaquette de verre, comme cela se fait pour les ciments dentaires qui, le cas échéant, devra être refroidi pour la fabrication de quantités plus importantes. Ceci prolonge la durée de mise en oeuvre. Veuillez observer que toutes les surfaces de la dent et de la cavité aient été préparées, nettoyées et séchées de sorte que le ciment puisse être immédiatement appliqué après le mélangeage. A partir de ce moment, le temps de prise est de 2,5 à 8 minutes (en fonction de l'utilisation du produit Liquide Universel Phospho SPEIKO® à prise normale ou rapide).

Un comportement de prise correct peut être contrôlé le cas échéant à l'aide des restes qui se trouvent encore sur la plaquette de verre.

### **Remarques importantes:**

Le liquide contient de l'acide phosphorique et est caustique. En cas de contact accidentel avec les muqueuses, la peau et les yeux, il convient de rincer immédiatement et abondamment à l'eau claire. Sans protection pulpaire appropriée, une nécrose pulpaire est susceptible d'apparaître. Après application du matériau d'obturation, il faudra prier le patient de ne rien manger pendant 2 heures. Ce produit médical ne doit plus être utilisé une fois que sa date limite d'utilisation est dépassée.

Ce produit médical doit être rangé hors de la portée d'enfants.

### **Présentation :**

Ciment au phosphate et au zinc SPEIKO® - Poudre, couleur 2 jaune clair 100 g Référence 1455  
Liquide Universel Phospho SPEIKO® à prise normale 20ml Référence 1454  
Liquide Universel Phospho SPEIKO® à prise rapide 20 ml Référence 1457

Etat : novembre 2005